

**Жалба, подадена на 24 ноември 2010 г. — Acino Pharma/ Комисия**

(Дело T-539/10)

(2011/С 30/86)

Език на производството: немски

**Страни**Жалбоподател: Acino Pharma GmbH (Miesbach, Германия)  
(представител: R. Buchner, Rechtsanwalt)

Отговорник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят моли Съда,

— да отмени както Решения C(2010) 2203, C(2010) 2204, C(2010) 2205, C(2010) 2206, C(2010) 2207, C(2010) 2208, C(2010) 2210, C(2010) 2218 на Комисията от 29 март 2010 г., така и Решения C(2010) 6428, C(2010) 6429, C(2010) 6430, C(2010) 6432, C(2010) 6433, C(2010) 6434, C(2010) 6435, C(2010) 6436 на Комисията от 16 септември 2010 г.,

— да осъди Комисията да заплати съдебните разходи.

**Правни основания и основни доводи**

От една страна, жалбоподателят оспорва решенията на Комисията от 29 март 2010 г., с които се спира търговията на партиди от лекарствени продукти „Clopidogrel Acino — Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma GmbH — Clopidogrel“, „Clopidogrel ratiopharm — Clopidogrel“, „Clopidogrel Sandoz — Clopidogrel“, „Clopidogrel 1A Pharma — Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma — Clopidogrel“, „Clopidogrel Hexal — Clopidogrel“ и „Clopidogrel ratiopharm GmbH — Clopidogrel“ и се изтеглят партиди, които вече са били на пазара на Европейския съюз. От друга страна, жалбоподателят иска да се отменят решенията на Комисията от 16 септември 2010 г., с които се внасят промени в разрешението за посочените по-горе лекарствени продукти и се забранява търговията на определени партиди от тези продукти.

В подкрепа на жалбата си Acino Pharma GmbH излага пет правни основания.

С първото си правно основание жалбоподателят твърди, че не са изпълнени изискванията по член 20 от Регламент (ЕО) № 726/2004<sup>(1)</sup> във връзка с членове 116 и 117 от Директива 2001/83/ЕО<sup>(2)</sup>, що се отнася до спирането, оттеглянето, отмяната или изменението на общностните разрешения за търговия със съответните лекарствени продукти. Той изтъква, че в хода на производството е представил доказателства за това, че констатираните нарушения не водят до влошаване на качеството на лекарствени продукти.

С второто си правно основание жалбоподателят посочва, че Комисията не е изпълнила изискванията за доказване, когато е установила, че предпоставките по членове 116 и 117 от Директива 2001/83/ЕО са налице.

С третото си правно основание жалбоподателят твърди, че при определянето на приложимото равнище на защита Комисията е нарушила общия принцип на пропорционалност.

С четвъртото си правно основание жалбоподателят изтъква, че е допуснато съществено нарушение на процесуалните правила, тъй като становището на Комитета по лекарствени продукти за хуманна употреба към Европейската агенция по лекарствата е незаконосъобразно. Поради решаващото значение, което това становище има за решенията на Комисията жалбоподателят счита, че незаконосъобразността му поставя под въпрос тяхната законосъобразност. В допълнение, от мотивите на обжалваното решение не било видно, че Комисията се е възползвала от предоставената ѝ свобода на преценка.

На последно място, с петото си правно основание жалбоподателят посочва, че Комисията не е мотивирала в достатъчна степен обжалваните решения, тъй като не изложила свои мотиви, а се основала изцяло на научната оценка, дадена от Комитета по лекарствени продукти за хуманна употреба към Европейската агенция по лекарствата.

(<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата (ОВ L 136, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 44, стр. 83).

(<sup>2</sup>) Директива 2001/83/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 година за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба (ОВ L 311, стр. 67; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 33, стр. 3).

**Жалба, подадена на 24 ноември 2010 г. — Испания/ Комисия**

(Дело T-540/10)

(2011/С 30/87)

Език на производството: испански

**Страни**

Жалбоподател: Кралство Испания (представител: М. Muñoz Pérez, Abogado)

Отговорник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

— да се отмени Решение на Комисията C(2010) 6154 от 13 септември, с което се намалява помощта от Кохезионния фонд за фазите на проекти

„Línea de Alta Velocidad Madrid Zaragoza Barcelona Frontera francesa. Tramo Lleida Martorell (Plataforma). Subtramo IX-A“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.005)

„Línea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo X-B (Avinyonet del Penedés-Sant Sadurní d'Anoia)“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.008)

„Línea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramos XI-A y XI-B (Sant Sadurní d'Anoia-Gelida)“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.009) и

„Línea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo IX-C“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.010)

— при условията на евентуалност — да се отмени частично, по отношение на корекциите, приложени към измененията, произтичащи от надвишаването на граничните стойности на шума (подучастък IX-A.), от изменението на PGOU (общ устройствен план) на община Santa Oliva (подучастък IX-A) и от разликите в геотехническите условия (подучастъци X-B, XI-A, XI-B и IX-C), като размерът на корекцията е намалил на 2 348 201,96 EUR

— във всички случаи — да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

С обжалваното решение Комисията е намалила първоначално предоставената от Кохезионния фонд помощ за горепосочените фази на проекти поради предполагаеми нарушения при прилагането на правната уредба относно обществените поръчки.

Според Кралство Испания решението следва да се отмени на три различни основания:

- а) нарушение на член 3, параграф 2 от Приложение II към Регламент № 1164/94<sup>(1)</sup>, тъй като Комисията не е спазила тримесечния срок за постановяване на решението, считано от изслушването;
- б) нарушение, изразяващо се в неправилно прилагане на член 20, параграф 2, буква е) от Директива 93/38<sup>(2)</sup>, тъй като възлагането на допълнителни работи е различно от изменението на обществена поръчка в процес на изпълнение, предвидено от испанското законодателство относно обществените поръчки, поради което това изменение не попада в приложното поле на Директива 93/38;
- в) при условията на евентуалност спрямо предходното, нарушение на посочения член 20, параграф 2, буква е) от Директива 93/38, тъй като са налице всички условия за възлагане от испанските органи, съгласно процедура, която не е публична, на допълнителните строителни работи, извършени в засегнатите от корекцията четири стаии на проекти.

(1) Регламент (ЕО) № 1164/94 на Съвета от 16 май 1994 година за създаване на Кохезионния фонд (ОВ L 130, стр. 1)

(2) Директива 93/38/ЕИО на Съвета от 14 юни 1993 година относно координирането на процедурите за възлагане от обществени поръчки на възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и телекомуникационния сектор (ОВ L 82, стр. 40)

**Иск, предявен на 22 ноември 2010 г. — ADEDY и др./  
Съвет на Европейския съюз**

(Дело T-541/10)

(2011/C 30/88)

Език на производството: гръцки

#### Страни

Ищци: Anotati Dioikisi Enoseon Dimosion Ypallilon (ADEDY) (Атина, Гърция), Sp. Paraspyros (Атина, Гърция) и П. Piouroulos (Атина, Гърция) (представител: адв. Tsipra, адвокат)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

#### Искания на ищците

Ищците искат от Общия съд:

— да отмени Решение 2010/486/ЕО на Съвета от 7 септември 2010 година, „което изменя Решение 2010/320/ЕС, отправено към Гърция с оглед засилване и задълбочаване на фискалния надзор и за предизвестие за Гърция за предприемане на преценените за необходими мерки за коригирането на прекомерния дефицит“ (ОВ L 241 от 14 септември 2010 г., стр. 12),

— да отмени Решение 2010/320/ЕО на Съвета от 8 юни 2010 година, „отправено към Гърция с оглед засилване и задълбочаване на фискалния надзор и за предизвестие за Гърция за предприемане на преценените за необходими мерки за коригирането на прекомерния дефицит“ (ОВ L 145 от 11 юни 2010 г., стр. 6),

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

С настоящия иск ищците искат отмяната на Решение 2010/486/ЕО на Съвета на Европейския съюз от 7 септември 2010 година, „което изменя Решение 2010/320/ЕС, отправено към Гърция с оглед засилване и задълбочаване на фискалния надзор и за предизвестие за Гърция за предприемане на преценените за необходими мерки за коригирането на прекомерния дефицит“ (ОВ L 241 от 14 септември 2010 г., стр. 12), и отмяната на Решение 2010/320/ЕО на Съвета от 8 юни 2010 година, „отправено към Гърция с оглед засилване и задълбочаване на фискалния надзор и за предизвестие за Гърция за предприемане на преценените за необходими мерки за коригирането на прекомерния дефицит“ (ОВ L 145 от 11 юни 2010 г., стр. 6).